



Toruń, dnia 14.01.2019 r.

**dotyczy: postępowania uruchomionego w trybie przetargu nieograniczonego na:  
nr 196/2018: Zagospodarowanie turystyczno-rekreacyjne terenów na osiedlu JAR w  
Toruniu**

Działając w trybie art. 38 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. - Prawo zamówień publicznych Zamawiający udziela następujących wyjaśnień:

Pytanie:

W dokumentacji przetargowej Zamawiający odniósł się do równoważności proponowanych urządzeń:

1) Czy oferent oferujący rozwiązania równoważne winien przedłożyć do oferty karty techniczne zawierające opisane w szczególności dane takie jak:

- wielkość urządzenia (szerokość, długość, wysokość oraz HIC)
- opis technologii wykonania poszczególnych elementów,
- wykaz elementów funkcjonalnych?

2) Czy należy również w ramach wykazania spełnienia warunków przedłożyć certyfikaty na każde urządzenie z osobną ważną na dzień składania ofert, które zostały wydane przez jednostkę akredytowaną? Czy Zamawiający będzie badał wymaganą równoważność oferowanych elementów na etapie badania ofert czy przed podpisaniem umowy?

Odpowiedz:

W związku z zadaniem pytaniem Zamawiający modyfikuje treść SIWZ w następujący sposób:

1) dodaje się pkt 1.11. do SIWZ w brzmieniu:

**„1.11. Rozwiązania równoważne**

1) Wszędzie tam, gdzie przedmiot zamówienia został opisany poprzez wskazanie znaków towarowych, patentów lub pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu lub norm, europejskich ocen technicznych, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych, Zamawiający dopuszcza oferowanie przez Wykonawcę materiałów lub rozwiązań równoważnych w stosunku do opisanych w dokumentacji, pod warunkiem, że nie obniżą określonych w dokumentacji standardów, będą posiadały wymagane odpowiednie atesty, certyfikaty lub dopuszczenia oraz zapewnią wykonanie zamówienia zgodnie z oczekiwaniami i wymaganiami Zamawiającego określonymi w SIWZ. Wskazanie w *dokumentacji technicznej* przykładowych znaków towarowych patentów lub pochodzenia, norm, europejskich ocen technicznych, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych ma na celu doprecyzowanie oczekiwań Zamawiającego w stosunku do przedmiotu zamówienia i stanowi wyłącznie wzorzec jakościowy

przedmiotu zamówienia. W takiej sytuacji Zamawiający wymaga od Wykonawcy stosownie do treści art. 30 ust. 5 *Prawa zamówień publicznych* złożenia stosownych dokumentów uwiarygodniających zastosowanie rozwiązań równoważnych. W przypadku, gdy Wykonawca nie złoży w ofercie dokumentów o zastosowaniu innych równoważnych materiałów lub urządzeń lub rozwiązań, to rozumie się przez to, że do kalkulacji ceny oferty i wykonania przedmiotu zamówienia ujęto materiały i urządzenia zaproponowane w dokumentacji technicznej; w związku z tym Wykonawca jest zobowiązany zastosować do wykonania zamówienia materiały lub urządzenia lub rozwiązania zaproponowane w dokumentacji technicznej.

- 2) W przypadku, gdy Wykonawca proponuje rozwiązania równoważne, w tym materiały, urządzenia i inne elementy, zobowiązany jest wykonać i załączyć do oferty zestawienie wszystkich zaproponowanych rozwiązań równoważnych (np. materiałów, urządzeń oraz innych elementów równoważnych) i wykazać ich równoważność w stosunku do rozwiązań (np. materiału, urządzenia i innego elementu) opisanych w dokumentacji technicznej, ze wskazaniem nazwy, strony i pozycji w dokumentacji technicznej, których dotyczy.

Opis zaproponowanych rozwiązań równoważnych powinien być dołączony do oferty i musi być na tyle szczegółowy, żeby Zamawiający przy ocenie ofert mógł ocenić spełnienie wymagań dotyczących ich właściwości funkcjonalnych, jakościowych i parametrów oraz rozstrzygnąć, czy zaproponowane rozwiązania są równoważne. Oznacza to, że na Wykonawcy spoczywa obowiązek wykazania, że oferowane przez niego rozwiązania (np. materiały, urządzenia i inne elementy) są równoważne w stosunku do opisanych przez Zamawiającego.

- 3) Wszystkie znaki towarowe, patenty lub świadectw pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu a także normy, europejskie oceny techniczne, aprobaty, specyfikacje techniczne i systemy referencji technicznych wskazane w dokumentacji technicznej należy traktować wyłącznie jako przykładowe a Zamawiający dopuszcza zastosowanie materiałów, urządzeń równoważnych, tj. o parametrach funkcjonalnych nie gorszych niż wskazane przez Zamawiającego. Wszystkie przewidziane w dokumentacji przetargowej parametry i wymogi techniczne przykładowych materiałów, urządzeń są parametrami minimalnymi chyba, że zapis mówi inaczej.
- 4) Do wszystkich znaków towarowych, patentów lub świadectw pochodzenia, źródła lub szczególnego procesu a także norm, europejskich ocen technicznych, aprobat, specyfikacji technicznych i systemów referencji technicznych wskazanych w dokumentacji projektowej dopisuje się wyrazy "lub równoważne".

Zastępca  
Prezydenta Miasta Torunia  
*Zbigniew Fiderewicz*  
Zbigniew Fiderewicz

Główny Specjalista

*Krzysztof Góral*  
Krzysztof Góral